

Optical USB Wireless Mouse

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

SMU-WM100

© 2008 Sony Corporation Printed in China

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, disconnect the receiver from your computer and store it in the mouse when transporting.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL : <http://www.compliance.sony.de/>

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Alesund, Svalbard in Norway.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

It also complies with the EN 60825-1, being classified as a CLASS 1 LED product. Repair and maintenance only by authorized Sony technicians. Improper use and repairs can create a safety hazard.

Do not open wireless devices, as opening them, for whatever reason, could lead to damages that are not covered by the guarantee.

Avoid looking directly at the red light emitted from the bottom of the mouse. Doing so could harm your eyes.

Disposal of AAA batteries

- This wireless device is powered by AAA batteries.
- For installing the batteries, please refer to the "Inserting Batteries into the Mouse" section of this manual.
- Do not handle damaged or leaking batteries. Dispose of promptly and properly.
- Batteries may explode or leak if recharged, disposed of in fire, mixed with other types of battery or improperly installed.
- Batteries used in these devices may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 60°C (140°F) or incinerate.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- Keep away from children.
- Dispose of properly at end-of-life.
- In some areas, the disposal of batteries in household or business waste may be prohibited. Please use the appropriate public collection system.

Customer Support

The following URL contains information on the latest customer support for the mouse, and frequently asked questions and answers. <http://www.sonybiz.net/pcperipherals>

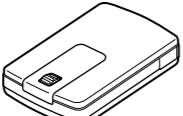
On copyright

- Microsoft, Windows, and Windows Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac OS is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.
- All other names of company and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners. ™ and © marks are omitted in this manual.
- Copyright laws prohibit reproducing the software supplied with this mouse or the manual accompanying it in whole or in part, or renting the software without the permission of the copyright holder.
- In no event will SONY be liable for any financial damages, or loss of profits, including claims made by third parties, arising out of use of the software supplied with this mouse.
- In the event a problem occurs with this product as a result of defective manufacturing, SONY will replace it. However, SONY bears no other responsibility.
- The software provided with this mouse cannot be used with equipment other than that which is so designated.
- Please note that, due to continued efforts to improve quality, the specifications of the software supplied with this mouse may be changed without notice.

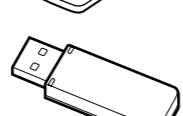
Unpacking Your Mouse

Check that the package contains before using this product. If anything is missing, contact the Sony dealer where you purchased this product or a Sony service representative serving your local area.

- USB Wireless mouse SMU-WM100



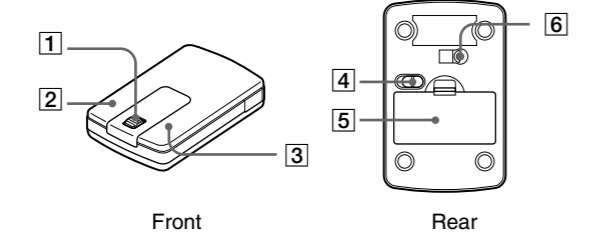
- Receiver SMU-WMRC120



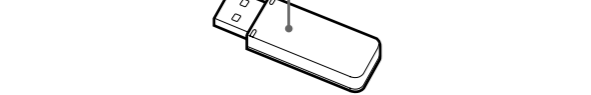
- Operating instructions (6)
- Warranty card (1)

Identifying the Parts

Mouse



Receiver



- Wheel button
 - Right button
 - Left button
 - POWER ON/OFF switch
 - Compartment lid
 - Optical sensor LED
 - LED indicator
- Blinks green when receiving a signal from the mouse. Blinks red when the battery power goes down.

Specifications

Connector: USB connector

Resolving power: 800 counts/inch

Transmitter frequency: 2.4 GHz

Operational distance: Approx. 10 m (depending on the situation)

Power supply: 2 × AAA alkaline batteries (not supplied)

Compatible computers: IBM PC/AT compatible computers (Pentium or higher CPU), Apple computers (Power PC G3/G4/G5 350 MHz or higher CPU)

Supports only computers pre-installed with USB port that meets the USB specifications.

Supported OS: Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Business, Windows Vista® Ultimate, Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional, Windows® 2000 SP3

Mac OS X Version 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 (Manufacturer installed)

Operating temperature: 5°C to 35°C

Operating humidity: 20% to 80% (not condensed)

Storage temperature: −10°C to 60°C

Storage humidity: 10% to 90 % (not condensed)

Dimensions:

Mouse: Approx. 54 × 18 × 86 mm (w/h/d)

Receiver: Approx. 14 × 5.5 × 42 mm (w/h/d)

Mass:

Mouse: Approx. 63 g (including batteries)

Receiver: Approx. 3.2 g

Battery life: Approx. 3 months (for normal usage* of size AAA alkaline batteries)

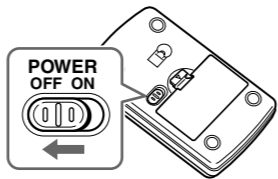
Supplied accessories: Receiver (1), Operating Instructions (6), Warranty (1)

* Normal usage is 10% operation when the POWER ON/OFF switch is ON 8 hours per day. The battery life is calculated based on the above.

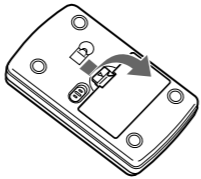
Design and specifications are subject to change without notice.

Inserting Batteries into the Mouse

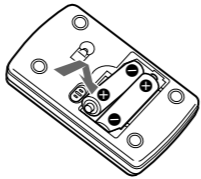
- Slide the POWER ON/OFF switch to OFF.



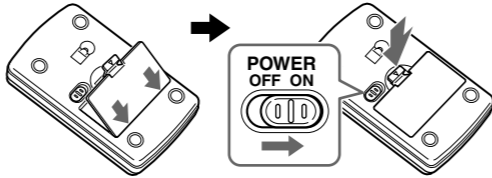
- Open the compartment lid as shown in the illustration.



- Insert two batteries, lining up the + and – marks on the batteries with the + and – marks in the battery compartment.



- Close the compartment lid as shown in the illustration. Slide the POWER ON/OFF switch to ON. The optical sensor starts to blink.

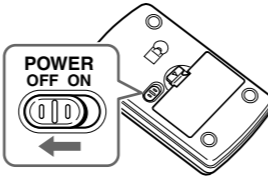


On the power saving mode

- The mouse has a POWER ON/OFF switch and sleep mode to save power.
- POWER ON/OFF switch
 - Slide the POWER ON/OFF switch to OFF to save the power.
 - Sleep mode
 - The mouse enters sleep mode when no input is detected for a while.

On storage of the mouse

Slide the POWER ON/OFF switch to OFF when not using the mouse. Remove the batteries when you do not intend to use the mouse for a long time. When the batteries are exhausted, the mouse will not work properly. In this case, replace the batteries with new ones.



On replacement of the batteries

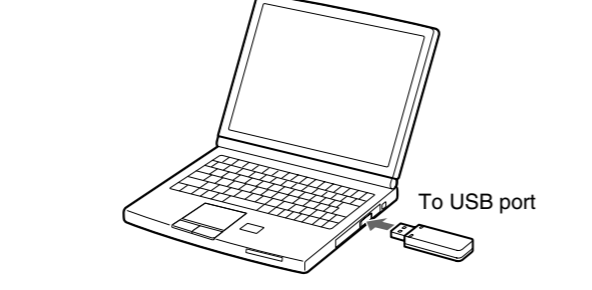
As the batteries become exhausted, the operating distance between the mouse and the Receiver will decrease, and the LED indicator of the Receiver will blink red. In this case, replace the batteries with new ones to continue to use the mouse wirelessly. If the operating distance between the mouse and the Receiver is still shorter than usual, the usage environment may be the reason. In such a case, see "On the Placement of the Wireless Mouse." If the LED indicator on the bottom of the mouse is off, the batteries are empty and the mouse will not work. In such a case, replace the batteries with new ones.

Connecting the Mouse

You can use this mouse by connecting the Receiver to a USB port of your computer. If a currently using mouse is connected, disconnect it in advance.

Notes

- When you connect the Receiver to your computer, or when you start up your computer, do not move this mouse until it is identified.
- Depending on the condition of the computer or OS, operation of this mouse may become unstable or impossible. In such a case, refer to "Troubleshooting."
- After disconnecting the Receiver from the USB port, wait about five seconds before reconnecting it. (If you reconnect it immediately, it may not be recognized.)
- Do not press the Receiver forcibly when it is connected to your computer to prevent damage to the Receiver or your computer.
- Remove the Receiver when carrying your notebook computer to prevent damage.



Connect the Receiver to a USB port of your computer. The mouse is recognized by your computer, and is ready for use.

- Start up your computer.**
- Connect the Receiver to a USB port of your computer.** Your computer automatically recognizes the mouse, allowing you to use it.

Notes

- Some computers may require installing an OS disk. In this case, follow the directions shown on your computer.
- When using Mac OS 9.x, one button operation is supported.

Tips

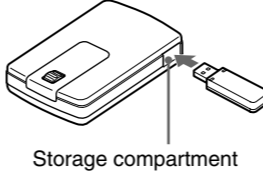
- You can connect/disconnect the Receiver of this mouse without turning off the power of your computer.
- Set the pointer speed for the mouse using the mouse property settings.

On the Placement of the Wireless Mouse

- Depending on the material of desk (steel, etc.), the mouse may not operate properly even if the mouse is in the operational area 10 m from the Receiver. In such a case, try the measures as shown below:
 - Use a thick mouse pad and make sure the mouse does not touch the desk.
 - Position the mouse near the Receiver.
- If there are objects made of metal except the desk, place the mouse and Receiver apart from the object at least 20 cm or more.
- The operational area of the mouse is 10 m in normal use, but it will be shorten in a radio frequency environment.
- If you use other devices which have the same frequency of this mouse within the 10 m distance from the Receiver, the pointer may not operate properly due to radio disturbance. In such a case, place the Receiver and the mouse close or move the other device from the Receiver.

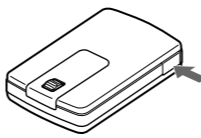
Storing the Receiver in the Mouse

Please store the Receiver in the mouse when not in use. Insert the Receiver in a storage compartment carefully (as illustrated) until it clicks.



Ejecting the Receiver

The Receiver can readily be removed from the mouse. Push the Receiver by the arrow (as illustrated), and remove.



Note

Before using this mouse, be sure to eject the Receiver from the mouse.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using this mouse, refer to this troubleshooting guide to help remedy the problem. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

If the mouse does not operate properly

- Replace the batteries with new ones.
- The Receiver does not recognize the operation of the mouse.**
 - Place the mouse close to the Receiver. If the Receiver does not move, refer to "On the Placement of the Wireless Mouse."
 - Another wireless mouse is used nearby. Use this mouse at least 1 m or more from the other wireless mouse.
- The mouse is not recognized by your computer through the USB port to which the Receiver is connected.**
 - If your computer has more than one USB port, try connecting the Receiver to another USB port. (After disconnecting the Receiver from the USB port, reconnect it after about five seconds.)
 - Turn off the power of your computer while the Receiver is connected to it, then start it up again after about 30 seconds. (If your mouse still does not work, repeat this procedure several times.)
- The POWER ON/OFF switch is OFF.**
 - Slide the POWER ON/OFF switch to ON.
- There is an electromagnetic wave disturbance from other equipment, such as a monitor, fluorescent lamp, etc.**
 - Move the Receiver and the mouse away from other electromagnetic equipment.
- An application that does not support the scrolling features is open.**
 - Some applications do not support the scrolling features.
- Utility driver software for another mouse is installed.**
 - Uninstall the utility driver software and then restart your computer. The operating system's mouse property settings become effective. For details about uninstalling, refer to the manual, etc., of your utility driver software. (A touchpad function may be disabled when you use a notebook computer.)

Precautions

CAUTION

Your health may be affected if you do not follow the caution below. Prolonged use of this product may strain your wrist or arm. If you feel any pain during use, stop immediately and take a rest. If the pain persists, even after a prolonged rest, consult a doctor.

On safety

Should any solid object or liquid fall into the casing, disconnect the USB mouse and have it checked by qualified personnel before continuing use.

On placement

Do not place the USB mouse in a location where it is:

- On an unstable surface
- On a rug or carpet
- In very humid areas, or where there is no ventilation
- Subject to excessive dust
- Subject to direct sunlight or extreme heat
- Extremely cold
- In a car with the windows closed.

On operation

- If the USB mouse is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the inside of the mouse. If this occurs, the mouse may not work properly. In this case, wait about 30 minutes for the moisture to evaporate. If the mouse does not work properly after one hour, consult your nearest Sony dealer.
- If the mouse does not function after recovering from power-saving mode, disconnect and reconnect the USB plug or shut down the computer with the Receiver connected and restart it after about 30 seconds.
- The mouse and the Receiver are paired at the factory. You cannot use the mouse or Receiver of this unit in combination with others.
- Do not use this mouse in combination with a device that may be seriously damaged by malfunction of this mouse. This mouse may receive signals from other devices operating at the same frequency (2.4 GHz), which may cause malfunction or misoperation.
- Do not use this mouse in a place where the operating frequency is prohibited, such as in an airplane or in a hospital. As this mouse generates electromagnetic energy, it may influence the operation of other electronic devices, including medical devices (such as a pacemaker). Sony is exempt from responsibility for any malfunction or other problem caused as a result of using this mouse.
- Do not use the mouse when use of electronic equipment is prohibited. Remove the batteries to prevent electric waves from occurring when you carry the mouse on an airplane.
- Electromagnetic interference from mobile phones may cause unstable operation of this mouse. Keep mobile phones away from this mouse to avoid interference.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Afin de réduire les risques d'incendie, débranchez le récepteur de l'ordinateur et rangez-le dans la souris pour le transporter.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

Par la présente, Sony Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

L'utilisation de cet équipement radio n'est pas autorisée dans la zone géographique située dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Alesund, Svalbard en Norvège.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Il est aussi conforme à la norme EN 60825-1 en tant que produit DEL de CLASSE 1.

La réparation et la maintenance doivent être exclusivement confiées à des techniciens agréés Sony. Toute utilisation ou réparation incorrecte peut mettre en péril la sécurité.

N'ouvrez pas les dispositifs sans fil, quelle que soit la raison, car cela peut provoquer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie.

Évitez de regarder directement la lumière rouge diffusée par le dessous de la souris. Vous risqueriez de vous blesser les yeux.

Mise au rebut des piles AAA

- Ce dispositif sans fil est alimenté par des piles AAA.
- Pour installer les piles, reportez-vous à la section « Insertion des piles dans la souris » du présent manuel.
- Ne manipulez jamais des piles qui sont endommagées ou présentent une fuite. Éliminez-les rapidement, dans le respect de la législation en vigueur.
- Les piles risquent d'exploser ou de couler si vous les rechargez, les jetez au feu, les mélangez avec d'autres types de piles ou encore si vous ne les installez pas correctement.
- Les piles utilisées dans ces dispositifs peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise manipulation. Vous ne devez donc pas les démonter, les porter à une température supérieure à 60 °C (140 °F) ou les brûler.
- Remplacez-les uniquement par des piles du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.
- Conservez-les hors de la portée des enfants.
- Mettez-les correctement au rebut au terme de leur vie utile.
- Dans certains pays, il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau. En pareil cas, faites appel aux services publics de ramassage appropriés.

Service clientèle

L'URL suivante contient les toutes dernières informations du support clientèle relatives à la souris, ainsi que des réponses aux questions fréquemment posées. <http://www.sonybiz.net/pcperipherals>

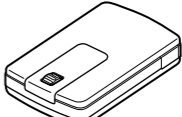
A propos des droits d'auteur

- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque déposée de Apple Computer, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms de sociétés et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Les marques ™ et © ne sont pas spécifiées dans le présent manuel.
- Conformément à la législation en matière de droits d'auteur, toute reproduction, totale ou partielle, du logiciel fourni avec cette souris ou du manuel qui l'accompagne, et toute location du logiciel sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur sont illicites.
- SONY décline toute responsabilité quant aux préjudices financiers ou aux pertes de bénéfices résultant de l'utilisation des logiciels fournis avec cette souris, ainsi qu'aux éventuelles plaintes émanant d'un tiers.
- En cas de problème résultant d'un vice de fabrication, SONY s'engage à remplacer le produit. SONY décline toutefois toute autor responsabilité.
- Les logiciels fournis avec cette souris ne peuvent pas être utilisés avec du matériel autre que celui qui leur est expressément destiné.
- Notez qu'en raison de nos efforts constants pour accroître la qualité, il se peut que les spécifications du logiciel fourni avec cette souris fassent l'objet de modifications sans préavis.

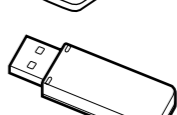
Déballage de la souris

Vérifiez que l'emballage contient bien tous les accessoires avant d'utiliser ce produit. S'il manque un accessoire, contactez le revendeur Sony où vous avez acheté ce produit ou le représentant du service après-vente Sony de votre région.

- Souris sans fil USB SMU-WM100



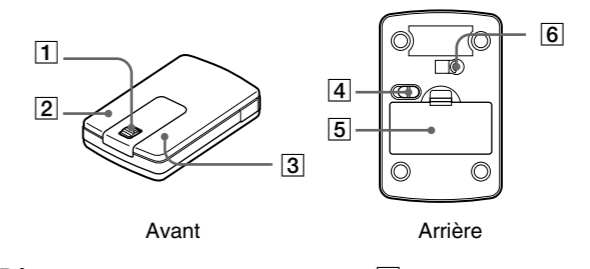
- Récepteur SMU-WMRC120



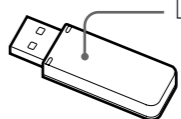
- Mode d'emploi (6)
- Carte de garantie (1)



Souris



Récepteur



- Molette
- Bouton droit
- Bouton gauche
- Commutateur POWER ON/OFF
- Couverture du logement

6 DEL du capteur optique

7 Témoin DEL

Clignote en vert lors de la réception d'un signal provenant de la souris. Clignote en rouge lorsque les piles s'affaiblissent.

Spécifications

Connecteur : connecteur USB

Pouvoir de résolution : 800 points/pouce

Fréquence de l'émetteur : 2,4 GHz

Distance de fonctionnement : environ 10 m (selon la situation)

Alimentation : 2 × piles alcalines AAA (non fourni)</

A propos du rangement de la souris

Faites glisser le commutateur POWER ON/OFF sur la position OFF lorsque vous n'utilisez pas la souris.

Retirez les piles si vous avez l'intention de ne pas utiliser la

souris pendant une période prolongée. Lorsque les piles sont épuisées, la souris ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

A propos du remplacement des piles

Lorsque les piles s'affaiblissent, la distance de fonctionnement entre la souris et le récepteur diminue et le témoin DEL du récepteur clignote en rouge. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves afin de continuer à utiliser la souris sans fil.

Si la distance de fonctionnement entre la souris et le récepteur est toujours plus faible que d'habitude, cela peut être dû à l'environnement d'installation. Dans ce cas, reportez-vous à la section « A propos de l'installation de la souris sans fil ».

Si le témoin DEL situé sous la souris est éteint, les piles sont épuisées et la souris ne fonctionne pas. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

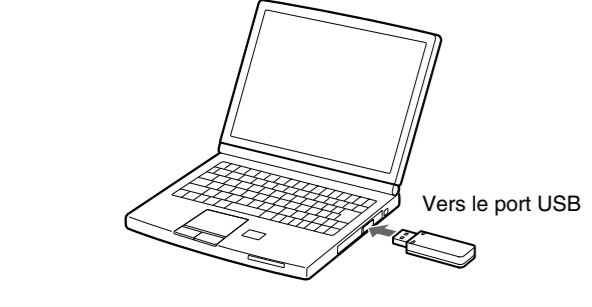
Raccordement de la souris

Vous pouvez utiliser cette souris en raccordant le récepteur à un port USB de votre ordinateur.

Si une souris est actuellement raccordée, débranchez-la au préalable.

Remarques

- Lorsque vous raccordez le récepteur à votre ordinateur ou lorsque vous démarrez l'ordinateur, ne déplacez pas cette souris avant son identification.
- Selon l'état de l'ordinateur ou du système d'exploitation, il se peut que le fonctionnement de la souris devienne instable ou impossible. Si c'est le cas, reportez-vous à la section « Dépannage ».
- Une fois le récepteur débranché du port USB, attendez environ cinq secondes avant de le rebrancher. (Si vous le rebranchez immédiatement, l'ordinateur risque de ne le reconnaître.)
- Ne forcez pas en appuyant sur le récepteur lorsqu'il est raccordé à l'ordinateur afin d'éviter d'endommager le récepteur ou votre ordinateur.
- Retirez le récepteur lorsque vous transportez l'ordinateur portable afin d'éviter de l'endommager.



Raccordez le récepteur au port USB de votre ordinateur. L'ordinateur reconnaît la souris et elle est prête à l'emploi.

- Démarrez l'ordinateur.**
- Raccordez le récepteur à un port USB de votre ordinateur.**

Votre ordinateur reconnaît automatiquement la souris et vous permet de l'utiliser.

Remarques

- Certains ordinateurs peuvent nécessiter l'installation d'un disque de système d'exploitation. Dans ce cas, suivez les instructions affichées sur l'écran de votre ordinateur.
- Si vous utilisez Mac OS 9.x, l'utilisation d'un seul bouton est prise en charge.

Conseils

- Vous pouvez brancher/débrancher le récepteur de cette souris sans mettre votre ordinateur hors tension.
- Définissez la vitesse du pointeur de la souris à l'aide des réglages des propriétés de la souris.

A propos de l'installation de la souris sans fil

- Selon le matériau du bureau (acier, etc.), il se peut que la souris ne fonctionne pas correctement même si elle se trouve dans la zone de fonctionnement (à 10 m du récepteur). Dans ce cas, essayez les solutions illustrées ci-dessous :

– Utilisez un tapis de souris épais et veillez à ce que la souris ne touche pas le bureau.

- Placez la souris à proximité du récepteur.
- Si des objets en métal, à l'exception du bureau, sont présents, éloignez la souris et le récepteur (d'au moins 20 cm) de ceux-ci.
- La zone de fonctionnement de la souris est de 10 m lors d'une utilisation normale, mais elle est réduite dans un environnement hautes fréquences.
- Si vous utilisez d'autres dispositifs possédant la même fréquence que cette souris à moins de 10 m du récepteur, le pointeur risque de ne pas fonctionner correctement en raison des interférences radio. Dans ce cas, rapprochez le récepteur et la souris ou éloignez l'autre dispositif du récepteur.

Rangement du récepteur dans la souris

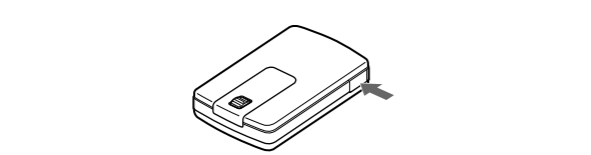
Lorsque vous n'utilisez pas le récepteur, vous pouvez le ranger dans la souris.

Insérez délicatement le récepteur dans un logement de stockage (comme illustré) jusqu'au dé clic.



Ejection du récepteur

Vous pouvez retirer rapidement le récepteur de la souris. Appuyez sur le récepteur à l'endroit indiqué par la flèche (comme illustré) et retirez-le.



Remarque
Avant d'utiliser la souris, veillez à éjecter le récepteur.

Dépannage

Si l'un des problèmes suivants survient lors de l'utilisation de cette souris, reportez-vous à ce guide de dépannage pour y remédier. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Si la souris ne fonctionne pas correctement

- Remplacez les piles par des neuves.

- Le récepteur ne reconnaît pas l'utilisation de la souris.**
 - Rapprochez la souris du récepteur. Si le récepteur ne bouge pas, reportez-vous à la section « A propos de l'installation de la souris sans fil ».
 - Une autre souris sans fil est utilisée à proximité. Utilisez cette souris à au moins 1 m de toute autre souris sans fil.

- La souris n'est pas reconnue par l'ordinateur alors qu'elle est connecté au port USB auquel le récepteur est raccordé.**

- Si votre ordinateur possède plusieurs ports USB, essayez de brancher le récepteur sur un autre port USB. (Une fois le récepteur débranché du port USB, attendez environ cinq secondes pour le rebrancher.)
- Mettez l'ordinateur hors tension alors que le récepteur y est raccordé, puis redémarrez-le après 30 secondes environ. (Si la souris ne fonctionne toujours pas, répétez cette procédure à plusieurs reprises.)

- Le commutateur POWER ON/OFF est en position OFF.**
 - Faites glisser le commutateur POWER ON/OFF sur la position ON.
- Il existe des interférences électromagnétiques provenant d'autres appareils, tels qu'un moniteur, une lampe fluorescente, etc.**

- Éloignez le récepteur et la souris de tout appareil électromagnétique.
- Une application ne prenant pas en charge les fonctions de défilement est ouverte.**
 - Certaines applications ne prennent pas en charge les fonctions de défilement.

- Un logiciel utilitaire destiné à une autre souris est installé.**
 - Désinstallez le logiciel utilitaire, puis redémarrez votre ordinateur. Les réglages des propriétés de la souris du système d'exploitation sont activés. Pour plus d'informations sur la désinstallation, reportez-vous au mode d'emploi, etc. du logiciel utilitaire. (Une fonction du pavé tactile peut être désactivée lorsque vous utilisez un ordinateur portable.)

Précautions

ATTENTION

Votre santé pourrait être affectée si vous ne respectez pas les précautions ci-dessous. Une utilisation prolongée de ce produit peut forcer sur les muscles de votre poignet ou de votre bras.

Si vous ressentez une douleur quelle qu'elle soit pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement et reposez-vous. Si la douleur persiste même après un repos prolongé, consultez un médecin.

Sécurité

Si un élément solide ou liquide tombe accidentellement dans le boîtier, débranchez la souris USB et faites-la vérifier par une personne qualifiée avant de la réutiliser.

Installation

Ne placez pas la souris USB dans les endroits suivants :

- sur une surface instable ;
- sur un tapis ou une moquette ;
- dans des zones très humides ou mal ventilées ;
- dans des endroits excessivement poussiéreux ;
- dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou très chauds ;
- dans des endroits extrêmement froids ;
- dans une voiture avec les vitres fermées.

Fonctionnement

- Si la souris USB passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou si elle est placée dans un endroit très humide, de la condensation risque de se former à l'intérieur de la souris. Si cela se produit, la souris risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, attendez environ 30 minutes pour permettre à la condensation de s'évaporer. Si la souris ne fonctionne pas correctement après une heure d'attente, consultez votre revendeur Sony le plus proche.
- Si la souris ne fonctionne pas après avoir quitté le mode d'économie d'énergie, débranchez et rebranchez la fiche USB ou arrêtez l'ordinateur avec le récepteur raccordé et redémarrez-le après 30 secondes environ.
- La souris et le récepteur sont jumelés en usine. Vous ne pouvez pas utiliser la souris ou son récepteur en combinaison avec d'autres appareils.

- N'utilisez pas cette souris en combinaison avec un dispositif au risque de l'endommager gravement suite au dysfonctionnement de la souris. Cette souris peut capter des signaux provenant d'autres appareils utilisant la même fréquence (2,4 GHz), ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas cette souris à un endroit où sa fréquence de fonctionnement est interdite (par exemple, dans un avion ou dans un hôpital). Comme cette souris génère de l'énergie électromagnétique, elle risque d'influencer le fonctionnement d'autres appareils électroniques, tels que des équipements médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque). Sony ne pourra être tenu responsable de tout dysfonctionnement ou autre problème provoqué par l'utilisation de cette souris.
- N'utilisez pas la souris à un endroit où l'emploi d'appareils électroniques est interdit. Retirez les piles afin d'éviter toute l'apparition d'onde électrique lors du transport de la souris dans un avion.
- Les interférences électromagnétiques provenant de téléphones mobiles peuvent entraîner un fonctionnement instable de cette souris.  loignez les téléphones mobiles de cette souris pour éviter toute interférence.

Espagnol

ADVERTENCIA

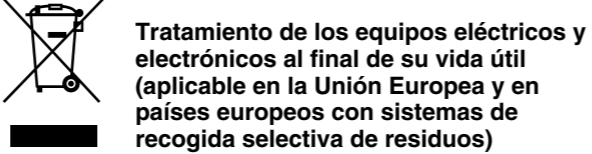
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Para reducir el riesgo de incendios, desconecte el receptor del ordenador y guárdelo en el ratón cuando lo transporte.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

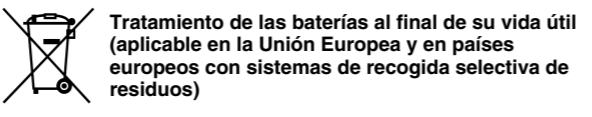
Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para obtener más información, visite la dirección URL siguiente:
http://www.compliance.sony.de/

El uso de este producto no est  permitido en la región geográfica situada dentro de un radio de 20 km en relación con el centro de Ny-Alesund, en Svalbard, Noruega.



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrán derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrán derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Asimismo, el producto cumple con la norma EN 60825-1, según la cual debe clasificarse como un producto CLASS 1 LED. Las reparaciones y operaciones de mantenimiento deben dejarse exclusivamente en manos de técnicos de Sony. Las reparaciones y los usos inadecuados pueden acarrear riesgos en materia de seguridad.

No abra los dispositivos inalámbricos, ya que podría provocar daños no cubiertos por la garantía.

No mire nunca directamente la luz roja que emite la parte inferior del ratón, ya que podría sufrir lesiones en los ojos.

Eliminación de las pilas AAA

- Este dispositivo inalámbrico funciona con pilas AAA.
- Para colocar las pilas, consulte el apartado "Colocación de las pilas en el ratón" del presente manual.
- No manipule pilas en mal estado ni con fugas. Des chelas de inmediato y según los procedimientos adecuados.
- Las pilas pueden explotar o presentar fugas si se recargan, se arrojan al fuego, se mezclan con otros tipos de pilas o si se colocan se forma incorrecta.
- Las pilas utilizadas en estos dispositivos pueden provocar quemaduras o quemaduras químicas si se manipulan de forma incorrecta. No las desmonte, las exponga a temperaturas superiores a 60  C ni las arroje al fuego.
- Reempl celas solo por pilas del mismo tipo o equivalentes recomendadas por el fabricante.

- Mant ngalas fuera del alcance de los niños.
- Des chelas según los procedimientos previstos al final de su vida útil.
- En algunos lugares, puede que est  prohibido desearhar las pilas junto con los residuos domésticos o industriales. En tales casos, recurra a los sistemas de recogida de residuos correspondientes.

Asistencia al cliente

La siguiente dirección URL contiene la información más reciente acerca de la asistencia al cliente en relación con el ratón, así como respuestas a las preguntas más frecuentes.

http://www.sonybiz.net/pcperipherals

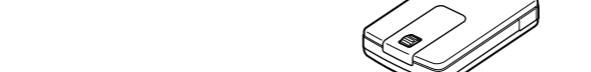
Copyright

- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Mac OS es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- Todos los demás nombres de empresas y productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se utilizan las referencias TM y  .
- Las leyes de copyright prohíben la reproducción, total o parcial, del software suministrado con este ratón o del manual que lo acompaña, así como el alquiler del software sin el permiso del titular del copyright.
- SONY no se hará responsable, en ningún caso, de los daños financieros ni de la pérdida de beneficios, incluidas las reclamaciones de terceros, derivados del uso del software suministrado con este ratón.
- Si se produce un problema con este producto debido a un defecto de fabricación, SONY lo sustituir , pero no asumir  ninguna otra responsabilidad.
- El software suministrado con este ratón solo puede utilizarse con los equipos para los que se ha diseñado.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software suministrado con este ratón pueden cambiar sin previo aviso.

Desembalaje del ratón

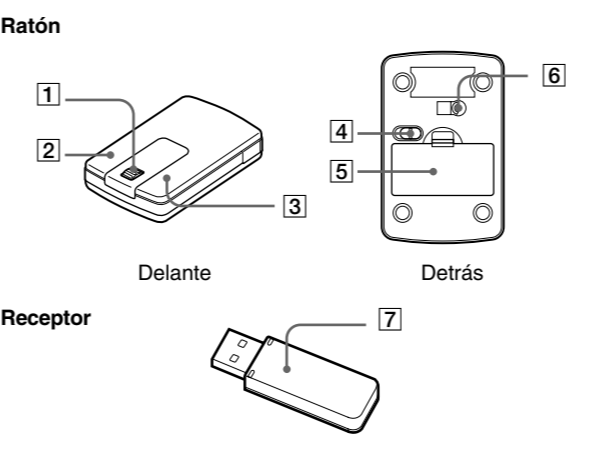
Compruebe el contenido del paquete antes de contactar este producto. Si falta algún componente, póngase en contacto con el distribuidor de Sony que le proporcionó el producto o con un representante del servicio técnico de Sony de su zona.

- Ratón USB inalámbrico SMU-WM100



- Manual de instrucciones (1)
- Tarjeta de garantía (1)

Identificación de los componentes



- Botón de rueda
- Botón derecho
- Botón izquierdo
- Interruptor POWER ON/OFF
- Tapa del compartimento
- LED del sensor óptico
- Indicador LED

Parpadea en color verde cuando recibe señal del ratón y en color rojo cuando se est  agotando la carga de las pilas.

Especificaciones

Conector: conector USB

Potencia de resolución: 800 puntos por pulgada

Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz

Distancia de funcionamiento: aprox. 10 m (en función del entorno)

Alimentación: dos pilas alcalinas de tamaño AAA (no suministrado)

Ordenadores compatibles: Ordenadores compatibles con IBM PC/AT (CPU Pentium o superior), Ordenadores Apple (Power PC G3/G4/G5 con CPU de 350 MHz o superior)
Compatible solo con ordenadores con puerto USB preinstalado conforme con las especificaciones de USB.

Sistemas operativos compatibles: Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Business, Windows Vista® Ultimate, Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional, Windows® 2000 SP3
Mac OS X versión 10.2, 10.3, 10.4, 10.5
(El sistema operativo debe ser instalado por el fabricante)

Temperatura de funcionamiento: de 5  C a 35  C

Humedad de funcionamiento: del 20% al 80% (sin condensación)

Temperatura de almacenamiento: de –10  C a 60  C

Humedad de almacenamiento: del 10% al 90% (sin condensación)

Dimensiones:

Ratón: aprox. 54 × 18 × 86 mm (an/al/prf)

Receptor: aprox. 14 × 5,5 × 42 mm (an/al/prf)

Peso:

Ratón: aprox. 63 g (con las pilas)

Receptor: aprox. 3,2 g

Vida útil de las pilas: aprox. 3 meses (con un uso normal* de pilas alcalinas de tamaño AAA)

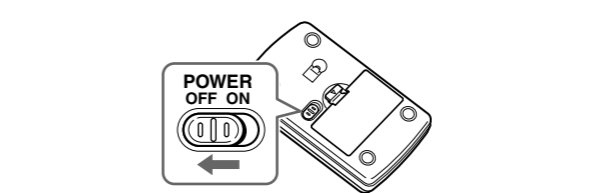
Accesorios suministrados: receptor (1), manual de instrucciones (6), garantía (1)

- * Por uso normal se entiende un funcionamiento al 10% con el interruptor POWER ON/OFF en posición ON durante 8 horas al día. La vida útil de las pilas se calcula en función de los parámetros anteriores.

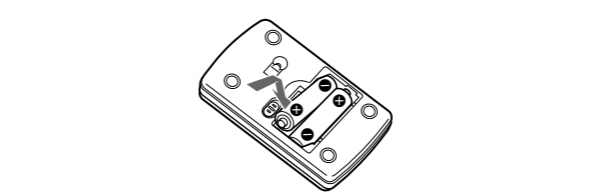
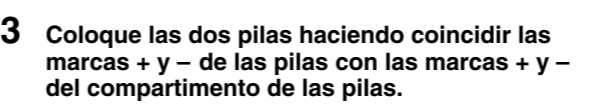
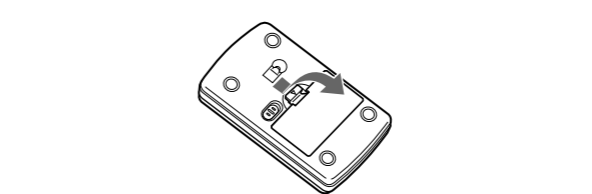
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Colocación de las pilas en el ratón

- Sit e el interruptor POWER ON/OFF en la posición OFF.**

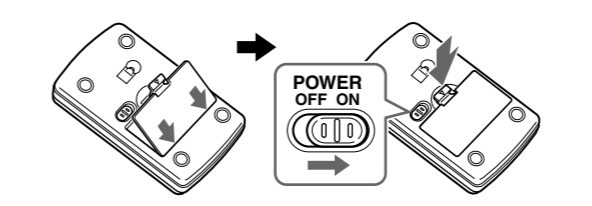


- Abra la tapa del compartimento tal y como muestra la imagen.**



- Cierre la tapa del compartimento tal y como muestra la imagen.**

Sit e el interruptor POWER ON/OFF en la posición ON. El sensor óptico empezar  a parpadear.



Modo de ahorro de energía

El ratón dispone de un interruptor POWER ON/OFF y de un modo de suspensión para ahorrar energía.

- Interruptor POWER ON/OFF
 - Sit e el interruptor POWER ON/OFF en la posición OFF para ahorrar energía.
- Modo de suspensión
 - Se activa el modo de suspensión si el ratón no detecta actividad durante un cierto tiempo.

Almacenamiento del ratón

Sit e el interruptor POWER ON/OFF en la posición OFF cuando no utilice el ratón.

Quite las pilas del ratón si no tiene previsto utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado. Cuando las pilas se agoten, el ratón dejar  funcionar correctamente. En estos casos, cambie las pilas usadas por otras nuevas.

Reemplazo de las pilas

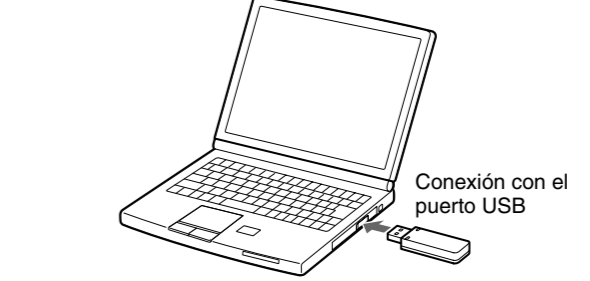
Cuando las pilas empiezan a agotarse, la distancia de funcionamiento entre el ratón y el receptor disminuye y el indicador LED del receptor parpadea en color rojo. En este caso, debe cambiar las pilas usadas por otras nuevas para continuar usando el ratón. Si la distancia de funcionamiento entre el ratón y el receptor es más reducida de lo normal, puede deberse al entorno de trabajo. En estas situaciones, consulte "Colocación del ratón inalámbrico". Si el indicador LED de la parte inferior del ratón est  apagado, significa que las pilas est n totalmente agotadas, por lo que el ratón no puede funcionar. En estos casos, cambie las pilas usadas por otras nuevas.

Conexión del ratón

Para usar el ratón, debe conectar el receptor a un puerto USB del ordenador.

Si ya utiliza otro ratón, debe desconectarlo antes.

Notas
<ul style="list-style-type: none">Al conectar el receptor al ordenador, o bien al encender el ordenador, no mueva el ratón hasta que el sistema lo detecte. En función del estado del ordenador o del sistema operativo, puede que el ratón funcione de una forma inestable o que no pueda utilizarse en absoluto. En estos casos, consulte el apartado "Solución de problemas". Cuando desconecte el receptor del puerto USB, espere unos cinco segundos antes de volver a conectarlo. Si vuelve a conectarlo enseguida, puede que el sistema no lo detecte. No fuerce el receptor al conectarlo al ordenador, ya que podría provocar daños en el ordenador o el receptor. Retire el receptor cuando traslade el ordenador portátil, para evitar que se produzcan daños.



Conecte el receptor a un puerto USB del ordenador. Cuando el ordenador detecte el ratón, ya podrá empezar a usarlo.

- Inicie el ordenador.**
- Conecte el receptor a un puerto USB del ordenador.**

El ordenador detecta automáticamente el ratón, con lo que podrá empezar a usarlo enseguida.

Notas

- En algunos ordenadores, puede que deba instalar un disco del sistema operativo. En estos casos, siga las instrucciones que aparezcan en el ordenador.
- Si utiliza Mac OS 9.x, se admite el funcionamiento con un botón.

Sugerencias

- Puede conectar y desconectar el receptor del ratón sin necesidad de apagar el ordenador.
- Si desea ajustar la velocidad del puntero, debe hacerlo desde la pantalla de configuración de propiedades del ratón.

Colocación del ratón inalámbrico

- En función del material de que est  hecho el escritorio (por ejemplo, acero), puede que el ratón no funcione correctamente, aunque se encuentre a menos de 10 m del receptor. En estos casos, puede realizar alguna de las acciones siguientes:
 - Utilice el ratón sobre una alfombra gruesa y procure que el ratón no entre en contacto con el escritorio.
 - Coloque el ratón cerca del receptor.
- Si en el escritorio hay objetos met licos, coloque el ratón y el receptor a una distancia de por lo menos 20 cm de dichos objetos.
- En circunstancias normales, el radio operativo del ratón es de 10 m, pero en entornos con presencia de ondas de radio puede reducirse.
- Si utiliza otros dispositivos con la misma frecuencia que el ratón dentro de la distancia de 10 m en relación con el receptor, puede que el puntero no funcione correctamente como consecuencia de las interferencias de radio. En estas situaciones, acerque el receptor y el ratón o aleje el otro dispositivo del receptor.

Colocación del receptor en el ratón

Puede guardar el receptor junto con el ratón cuando no lo utilice.

Inserte con cuidado el receptor en el compartimento de almacenamiento hasta que oiga un clic (tal como se muestra en la imagen).

No utilice el ratón en lugares en que la frecuencia de funcionamiento está reservada para otros usos, como un avión o un hospital. El ratón genera energía electromagnética, por lo que puede alterar el funcionamiento de otros dispositivos electrónicos, lo que incluye también dispositivos médicos como un marcapasos. Sony no se responsabiliza de ningún fallo de funcionamiento ni de ningún otro problema derivado de la utilización de este ratón.

- No utilice el ratón en situaciones en que est  prohibido utilizar equipos electrónicos. Extraiga las pilas para impedir que se generen ondas eléctricas cuando est  en el interior de un avión.
- Las interferencias electromagnéticas de los t elfonos móviles pueden provocar un funcionamiento inestable del ratón. Mantenga los t elfonos móviles alejados del ratón para evitar las interferencias.

Nota
Antes de utilizar el ratón, extraiga el receptor del ratón.

Solución de problemas

Si se encuentra con alguna de las siguientes dificultades mientras utiliza el ratón, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

El ratón no funciona

- Reemplace las pilas usadas por otras nuevas.

- El receptor no detecta el ratón.**

– Coloque el ratón más cerca del receptor. Si el receptor continúa sin funcionar, consulte "Colocación del ratón inalámbrico".